

Põllumajandusmasinad. Lauplaadurid. Ohutus

Agricultural machinery - Front loaders - Safety

This document is a preview generated by EVS

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 12525:2003 sisaldab Euroopa standardi EN 12525:2000 ingliskeelset teksti.

Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 17.07.2000 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.

Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 19.01.2000.

Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.

This Estonian standard EVS-EN 12525:2003 consists of the English text of the European standard EN 12525:2000.

This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 17.07.2000 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.

Date of Availability of the European standard text 19.01.2000.

The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 65.060.10

Võtmesõnad: lauplaadurid, masinate ohutus, ohtude nimestik, ohutusnõuded, põllumajandusmasinad, püsivuse tagamise meetmed

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

ICS 65.060.10

English version

Agricultural machinery

Front loaders

Safety

Matériel agricole – Chargeurs
frontaux – Sécurité

Landmaschinen – Frontlader –
Sicherheit

This European Standard was approved by CEN on 1999-11-22.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, the Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, and the United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

Contents

Foreword.....	3
Introduction	4
1 Scope	4
2 Normative references	4
3 Definitions.....	5
4 Safety requirements and/or measures.....	5
4.1 Mounting of the front loader on a tractor	6
4.1.1 Intended use	6
4.1.2 Stability of the combined tractor/front loader.....	6
4.1.3 Frame for mounting the front loader on a tractor.....	6
4.2 Dismounting and storing of the lifting arms	6
4.2.1 Supporting devices.....	6
4.2.2 Stability	6
4.3 Mounting of attachments on the lifting arms.....	6
4.3.1 Intended use	6
4.3.2 Device for mounting attachments.....	6
4.3.3 Device for locking attachments.....	7
4.4 Hydraulic circuit.....	7
4.4.1 Hydraulic power and pressures.....	7
4.4.2 Pressure hoses near operator's seat	7
4.4.3 Connections	7
4.5 Manual controls	7
4.5.1 Design and arrangement.....	7
4.6 Service and maintenance operations	9
5 Verification of safety requirements and/or measures.....	9
6 Information for the assembler	9
7 Information for use	10
7.1 Instruction handbook	10
7.1.1 General.....	10
7.1.2 Manual controls	10
7.1.3 Hydraulic circuit.....	10
7.1.4 Mounting attachments.....	10
7.1.5 Use of the front loader.....	10
7.1.6 Dismounting and storing of the lifting arms	11
7.2 Marking	11
Annex A (normative) List of hazards	12
Annex B (informative) Stability of the tractor/front loader combination	20
B.1 Effects on the stability.....	20
B.2 Means to ensure stability	20
B.2.1 Fitting of a counterweight.....	20
B.2.2 Use without counterweight.....	21
Annex C (informative) Locking device	22
Annex D (informative) Float position.....	23
Bibliography	23

Foreword

This European Standard has been prepared by Technical Committee CEN/TC 144 "Tractors and machinery for agriculture and forestry", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by July 2000, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by July 2000.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this standard.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Annex A is normative and contains the "List of hazards". Annexes B, C and D are informative.

This document is a preview generated by EVS

Introduction

The extent to which hazards are covered is indicated in the scope of this standard.

1 Scope

This standard specifies safety requirements and their verification for the design and construction of front loaders designed to be mounted on agricultural and forestry wheeled tractors (as defined in the Directive 74/150/EEC).

Hazards related to mounting the lifting arms to the frame mounted on the tractor, and also hazards related to devices for mounting attachments to the arm are covered.

Hazards related to mounting the frame to the tractor (carried out by the dealer of the loader and/or of the tractor), the mounted attachments and hazards due to loss of mechanical strength of the structure are excluded.

Hazards related to operations and/or attachments requiring the presence of any person near to the front loader whilst moving are also excluded.

Hazards related to the transport of passengers are not covered.

This standard describes methods and requirements for the elimination or reduction of risks which need specific requirements to front loaders. In addition, it specifies the type of information on safe working practices to be provided by the manufacturer.

The list of significant hazards dealt with in this standard is given in annex A. Annex A also indicates the hazards which have not been dealt with.

This standard applies primarily to machines which are manufactured after the date of issue of the standard.

2 Normative references

This European Standard incorporates, by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies.

EN 292-1:1991, *Safety of machinery - Basic concepts, general principles for design - Part 1: Basic terminology, methodology.*

EN 292-2:1991, *Safety of machinery - Basic concepts, general principles for design - Part 2: Technical principles and specifications.*

EN 292-2:1991/A1: 1995, *Safety of machinery - Basic concepts, general principles for design - Part 2: Technical principles and specifications.*

EN 982, *Safety of machinery - Safety requirements for fluid power systems and their components - Hydraulics.*

ISO 8935, *Tractors for agriculture and forestry - Mountings and apertures for external equipment controls.*

ISO 10448:1994, *Agricultural tractors - Hydraulic pressure for implements.*

ISO 11684:1995, *Tractors, machinery for agriculture and forestry, powered lawn and garden equipment- Safety signs and hazard pictorials - General principles.*